

dossier FR

Partageons nos histoires ! Faites partie de l'histoire !

Temporary History Lab

**26. Septembre au
23. Octobre ↔**

 **Annexe22,
Place de la Résistance, Esch**

Impliquez-vous activement dans nos travaux de recherche : racontez-nous votre vie et l'histoire de votre famille ! Apportez-nous des photos et documents en tout genre, nous pourrons les numériser dans notre atelier d'histoire au moyen de matériel professionnel !

Nous, historiennes et historiens du Centre for Contemporary and Digital History (C²DH), sommes vivement intéressés, d'une part, par vos souvenirs à propos du temps de la sidérurgie, de votre travail, de vos loisirs et de votre vie quotidienne à cette époque et, d'autre part, par votre perception personnelle de toutes les mutations successives connues par Esch-sur-Alzette et par la région, de la Seconde Guerre mondiale jusqu'à aujourd'hui.

Il s'avère que toutes les générations, des plus âgées aux plus jeunes, sont concernées par nos recherches et sont invitées à y participer, quels que soient leur origine, leur sexe ou leur profession. Dans le cadre global de cet atelier d'histoire, un certain nombre d'actions participatives traitant de l'histoire et de l'identité de la région des Terres Rouges seront proposées. Vous pourrez notamment.

Nous vous attendons dans notre atelier d'histoire!



**remixing
industrial
↗ pasts**

Activités permanentes

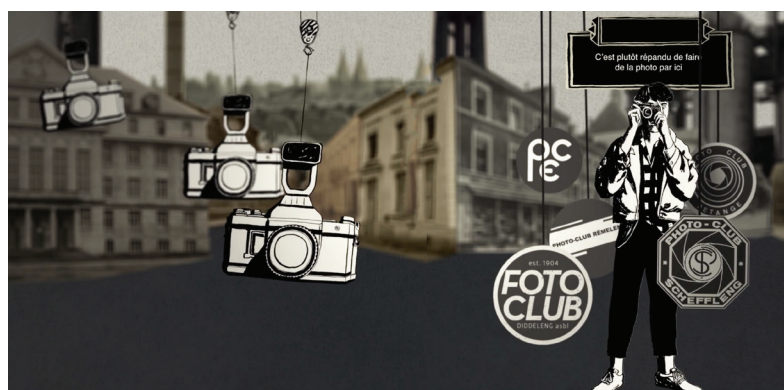


Installation vidéo interactive 26/09 au 23/10/2020

Notre installation vidéo interactive raconte plusieurs histoires personnelles qui traitent du passé et présent de la région des Terres Rouges.

Ces histoires sont basées sur des recherches anciennes et nouvelles et ont été écrites par une équipe d'historien-ne-s et d'anthropologues. Ils éclairent divers aspects de la vie à Esch-sur-Alzette et ses environs tout au long du XXe siècle. L'installation vidéo interactive, qui a été conçue par Tokonoma, couvre des thèmes intemporels tels que la souffrance en temps de guerre, la migration, le travail, la santé et la créativité humaine. Les récits oraux sont accompagnés d'images provenant de diverses archives locales, dont certaines n'ont jamais été montrées publiquement.

La vidéo s'adresse à un large public et couvre plusieurs langues parlées dans le Minett. Venez à l'Annexe22 le soir et laissez-vous emporter dans le passé !



↔ Crowdsourcing de documents historiques

26/09 au 23/10/2020

Dans notre atelier d'histoire, nous collectons et numérisons vos histoires et documents.



Nous nous intéressons à vos souvenirs personnels, que nous souhaitons documenter et approfondir dans le cadre de notre projet sous forme d'entretiens d'histoire orale. Vos documents personnels et vos photos (des photos d'entrée à l'école aux contrats de travail) peuvent également raconter des histoires intéressantes.

Nous aimerions les examiner avec vous et les enregistrer et les numériser dans notre atelier d'histoire. Nous reprendrons des interviews et des documents sélectionnés dans notre travail scientifique et les montrerons dans notre grande exposition d'histoire, en 2022. Contactez-nous !

Événements et Expositions temporaires

↔ Devenez votre propre photoportraitiste ! 26/09 au 27/09/2020

Dans notre atelier d'histoire vous pouvez prendre vous-même des photos en choisissant la façon dont vous aimeriez vous souvenir de vous et de votre famille.

Pour cela, nous mettons à votre disposition un appareil photo argentique muni d'un déclencheur à distance. Ainsi, sur simple pression d'un bouton, vous deviendrez vous-même un acteur d'un actuel travail commun en matière d'histoire et portant sur le passé et le présent de la région, son identité et la communauté formée par tous ceux qui y vivent et la font vivre.

La campagne de prises de vues d'autoportraits s'accompagne d'une exposition de photos (26/9 au 4/10/2020) donnant un aperçu de l'histoire du portrait photographique. Des images de personnes dans d'immenses complexes industriels y seront juxtaposées aux impressions de la vie quotidienne, ce qui témoignera ainsi de l'attention croissante portée au vécu « ordinaire » des gens.

Les photos seront ensuite archivées par nos soins et feront alors partie de l'histoire locale.

↔ Cartes postales sonores d'Esch 10/10 au 11/10/2020

À la rencontre du passé, du présent et du futur

Dans notre atelier d'histoire vous découvrirez un choix de cartes postales sonores enregistrables sur vinyle au moyen d'une technologie vintage unique : la machine Cartavox de 1957.

Ces cartes postales sonores très particulières et rares seront illustrées chacune avec une photographie issue du passé des Terres Rouges. Vous pourrez choisir l'une d'entre elles et y enregistrer un message audio, un poème, une chanson de 2 minutes environ. Ce message sera ensuite expédié pour vous par voie postale et sera lisible sur la plupart des platines vinyle. Vous pourrez également obtenir une version numérique de votre message.

Du 10 au 18 octobre, votre enregistrement sera rediffusé à l'Annexe22 et vous pourrez aussi y écouter les autres messages enregistrés à l'occasion de cet atelier. Peut-être reconnaîtrez-vous quelqu'un de votre entourage ?

Cet ensemble de cartes postales sonores formera alors une combinaison originale d'images et de technologies anciennes mixées avec des sons d'aujourd'hui, mais liés au passé, au présent ainsi qu'à l'avenir des Terres Rouges. Enfin, l'archivage permettra à tous ces messages sonores d'être conservés pour les auditeurs du futur.



↔ Exposition « Auto-portraits d'Esch-sur-Alzette »

21/10 au 23/10/2020

Nous présenterons une sélection de photos issues de notre campagne de saisies d'autoportraits (ayant eu lieu le 26-27 septembre) à l'Annexe22. À cette occasion, vous pourrez également récupérer une copie de votre photo.

↔ Visites guidées d'Esch 10/10 au 11/10/2020

Les auteurs du « Guide historique et architectural d'Esch-sur-Alzette » vous présenteront divers sujets historiques au moyen d'une promenade à travers la ville d'Esch et de ses environs (10/10 en luxembourgeois, 11/10 en français).

La durée des visites est d'environ 90 minutes, départ à 10h30. L'inscription est obligatoire : Audrey Sapet, e-mail : historylab@uni.lu, téléphone : +352-46 66 44 9809.

- **Antoinette Reuter** : Le parcours eschois du sculpteur Duilio Donzelli : du cimetière Saint-Joseph à la rue du Brill. (Lieu de départ : Cimetière Saint-Joseph, entrée rue du Fossé),
- **Antoinette Lorang** : Le programme architectural de la Gelsenkirchener Bergwerks-AG à Esch. Des colonies au Casino de la direction et des employés. (Lieu de départ : Place Victor Hugo),
- **Georges Büchler** : Esch-sur-Alzette sous l'occupation allemande. (Lieu de départ : Pavillon Esch2022, Place de la Résistance),
- **Jean Goedert** : Du Vieil Esch aux Nonnewisen. Une promenade le long de la croissance de la ville. (Lieu de départ : Place de l'Hôtel de Ville),
- **Denis Scuto** : Sur les traces de Paul Flesch, premier architecte de la Ville d'Esch. (Lieu de départ : Place de l'Hôtel de Ville).

Remix Team

Irene Portas Vázquez

Irene studied Cultural Anthropology at Utrecht University.

Her research interests revolve around forced migration, survival strategies of displaced groups, immigration policies and practices, and nation-building processes. She is currently working as a doctoral researcher in the REMIX project. Her research examines the clandestine pathways of

refugees, smugglers and miners in the Franco-Luxembourgish border region during the first half of the twentieth century. Irene combines ethnographic and historical methods in order to shed light on underground realities often dismissed in conventional historiographical accounts.

Viktoria Boretska

Viktoria Boretska studied Educational Sciences at the universities of Luxembourg and Vienna.

She will hold a PhD in History of Educational Technology from the University of Vienna, with her thesis entitled Johnny's teaching machine in Ivan's classroom: Travelling technologies and cultural conceptions of education during the Cold War. Within the REMIX project, she will explore the

transformation of the Luxembourgish South during the decline of the steel industry from the late 1970s onwards. She will look at the visual heritage of this time as a site of collective memory formation and a combination of different layers of civic spectatorship.

Werner Tschacher

Werner studied History, German Philology and Literature as well as Political Science at the universities of Aachen and Cologne.

He received his PhD in Medieval History in 1998. Since 2009, the year of his habilitation at the RWTH Aachen University, he is Private lecturer of Medieval and Modern History. He worked in several research and exhibition projects and published books and articles about history

of demonology and witch-hunts, memory culture and urban history. He was also Curator of the City Museum of Aachen and Academic Senior Councilor for the vocational training of history students at the University of Cologne. Werner is the coordinator of the REMIX project.

Daniel Richter

Daniel Richter studied History in Luxembourg and Berlin.

He is currently working on his doctoral thesis about the evolution of typical streets of the city of Esch and their inhabitants since the emergence of the iron and steel industry. The aim is to investigate the as yet unexplored changes in the compo-

sition of the population, the living conditions and the creative power of ordinary citizens in changing the character of the streets and thereby the character of the city of Esch.

Jens van de Maele

Jens van de Maele studied History at the universities of Leuven and Vancouver

He obtained his doctoral degree from the universities of Ghent and Antwerp with a dissertation on the architectural and political development of governmental office buildings in Belgium during the interwar period. He has published on architectural history and urban environmental history and was the co-curator

of the 2018 exhibition Brussels 1918, From War to Peace? at the BELvue Museum (Brussels).

Within the REMIX team, Jens investigates the geographical distribution of urban nuisances and the perception of environmental problems in the Esch region (20th century).

Stefan Krebs

Stefan is Assistant Professor for Contemporary History and Head of Public History at the C²DH.

He studied History, Political Science and Philosophy at the universities Aachen and Aix-en-Provence, and received his PhD in the History of Technology from RWTH Aachen University in 2008. His research focuses on the history of technology, science and media. He is author of Technikwissenschaft als soziale Praxis

[Engineering Science as Social Practice]. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2009; and (together with Karin Bijsterveld, Eefje Cleophas and Gijs Mom) Sound and Safe: A History of Listening Behind the Wheel. Oxford/New York: Oxford University Press, 2014. He is the principal investigator of the REMIX project.

Julia Harnoncourt

Julia obtained her PhD in History at the University of Vienna.

She mainly works on topics regarding unfree labour, racism, colonialism and anti-colonial movements as well as on more recent social problems, for example the living situations of refugees in Austria. Furthermore, she is particularly interested historical methodology and theory as well as in global

inequality and economy. In the REMIX project she researches the history of consumption in the southern region of Luxembourg. Using mainly newspaper sources, she approaches discourses on labourers as consumers from 20th century onwards, while using a micro perspective used in global history.

Maxime Derian

Maxime Derian obtained his PhD in Socio-Anthropology from the Paris 1 University Panthéon - Sorbonne in 2013.

His research focuses on the medical and social impact of digital prosthetics such as implanted digital devices, artificial limbs, e-Health wearables and on the anthropological and ecological consequences of the mass spreading of smartphones and

tablet computers. His current work in the REMIX project is dedicated to the historical and on-going mutation of the Minett region, in order to shed light on some aspects of our post-industrial society in the digital age.

Lars Schönfelder

Lars studied Media Design in Ravensburg, Germany

In his Bachelor thesis, he researched the impact of manipulative design choices made on various social media platforms focused on maximizing time spent on site and the possibility of an app-based solution to counter this development.

After his media design study, he worked in an ad agency at the Lake Of Constance as an interface designer and video editor. Lars is now working for the Remixing Industrial Pasts Project as a User Interface Developer, focusing on creating functional and goal-oriented design.

Contact

REMIX Team (secrétaire):

Audrey Sapet, tel. (+352) 46 66 44 9809, e-mail: audrey.sapet@uni.lu

C²DH (communication)

Isabelle Voegeli, tel. (+352) 46 66 44 9055, e-mail: Isabelle.voegeli@uni.lu

Universit of Luxembourg (communication)

Laura Bianchi, tel. (+352) 46 66 44 9451, e-mail: laura.bianchi@uni.lu.

À propos du C²DH:

Le Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History (C²DH) est le troisième centre de recherche interdisciplinaire de l'Université du Luxembourg. Il a été créé en octobre 2016 et officiellement lancé en mai 2017 avec pour mission de faire progresser la recherche scientifique sur l'histoire contemporaine du Luxembourg et de l'Europe aux 20e et 21e siècles. Le centre étudie ainsi l'impact du numérique sur la pratique de la recherche historique et conceptualise des méthodes et outils numériques innovants tout en promouvant de nouvelles formes d'histoire publique et des bourses d'études



ESCH-SUR-ALZETTE
EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE

